

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 361/78 af 20. februar 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 2967/76 om fastlæggelse af fælles normer for vandindholdet i frosne eller dybfrosne haner, høner og kyllinger 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 362/78 af 22. februar 1978 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 2
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 363/78 af 22. februar 1978 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt 4
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 364/78 af 22. februar 1978 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris 6
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 365/78 af 22. februar 1978 om fastsættelse af de præmier, der skal lægges til importafgifterne på ris og brudris 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 366/78 af 22. februar 1978 om fastsættelse af eksportrestitutioner for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 10
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 367/78 af 22. februar 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 232/75 om salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konditorvarer og konsumis 12
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 368/78 af 22. februar 1978 om ændring af de afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 369/78 af 22. februar 1978 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker 15
-

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Råd

78/165/EØF :

- ★ Rådets afgørelse af 13. februar 1978 om udnævnelse af en efterfølger for et medlem af Udvalget for Den europæiske Socialfond 16

78/166/EØF :

- ★ Rådets direktiv af 13. februar 1978 om udfærdigelse af koordinerede konjunkturstatistikker inden for bygge- og anlægssektoren 17

78/167/EØF :

- ★ Rådets afgørelse af 13. februar 1978 om fastlæggelse af en samordnet aktion for Det europæiske økonomiske Fællesskab med hensyn til registrering af medfødte defekter (medicinsk forskning og offentligt sundhedsvæsen) 20

78/168/EØF :

- ★ Rådets afgørelse af 13. februar 1978 om fastlæggelse af en samordnet aktion for Det europæiske økonomiske Fællesskab med hensyn til cellehenfald og forringelse af legemsfunktionerne (medicinsk forskning og offentligt sundhedsvæsen) 24

78/169/EØF :

- ★ Rådets afgørelse af 13. februar 1978 om fastlæggelse af en samordnet aktion for Det europæiske økonomiske Fællesskab med hensyn til ekstrakorporel iltning (medicinsk forskning og offentligt sundhedsvæsen) 28

78/170/EØF :

- ★ Rådets direktiv af 13. februar 1978 om ydelsen i varmeproducerende anlæg, der anvendes til rumopvarmning og produktion af varmt vand i nye eller allerede eksisterende ikke-industrielle bygninger, samt om isolering af fordelingen af varme og varmt brugsvand i ikke-industrielt nybyggeri 32

Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til meddelelse om ikrafttrædelsesdatoen for traktaten om ændring af visse budgetmæssige bestemmelser i traktaten om oprettelse af De europæiske Fællesskaber og i traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber, der undertegnede i Bruxelles den 22. juli 1975 (EFT nr. L 359 af 31. 12. 77) 34

- Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 328/78 af 16. februar 1978 om ændring af de monetære udligningsbeløb (EFT nr. L 48 af 20. 2. 1978) 34

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 361/78

af 20. februar 1978

om ændring af forordning (EØF) nr. 2967/76 om fastlæggelse af fælles normer for vandindholdet i frosne eller dybfrosne haner, høner og kyllinger

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 369/76⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

Gennemførelsen af kontrolforanstaltningerne i Rådets forordning (EØF) nr. 2967/76 af 23. november 1976 om fastlæggelse af fælles normer for vandindholdet i frosne eller dybfrosne haner, høner og kyllinger⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1691/77⁽⁴⁾, volder administrative vanskeligheder; datoen for gennemførelse af de i forordning (EØF) nr. 2967/76 fastsatte foranstaltninger bør derfor udsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I artikel 1, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2967/76 erstattes datoen den 1. juli 1978 med den 1. juli 1979.
2. I artikel 8, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 2967/76, erstattes datoen den 1. oktober 1978 med den 1. marts 1979.
3. I artikel 10, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2967/76 erstattes datoen den 1. marts 1978 med den 1. oktober 1978.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1978.

På Rådets vegne

Per HÆKKERUP

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

⁽²⁾ EFT nr. L 45 af 21. 2. 1976, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 339 af 8. 12. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 188 af 28. 7. 1977, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 362/78

af 22. februar 1978

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1729/77⁽³⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1729/77, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning (EØF) nr. 2727/75, er fastsat i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 303 af 28. 1. 1977, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1978 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	87,84
10.01 B	Hård hvede	116,94 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rug	77,22 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	80,91
10.04	Havre	74,19
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	76,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	79,04 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	82,66 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	134,61
11.01 B	Rugmel	119,73
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	192,26
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	144,33

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽²⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 363/78

af 22. februar 1978

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og maltKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2560/77⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn
og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1730/77⁽³⁾
og alle de senere forordninger, der ændrer denne;på grundlag af de i dag gældende priser, herunder cif-
priserne ved terminskøb, bør de præmier, der for ti-den tillægges importafgifterne, ændres i overensstem-
melse med tabellerne i bilaget til denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte
satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte im-
portafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne
i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1978 om fastsættelse af de præmier,
der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

A. Korn og mel

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	2,90
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	12,55
10.02	Rug	0	0	0	1,34
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0,33	0,33	0,33
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0,33	0,33	1,51
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	2,68	2,68	2,68
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	4,06

B. Malt

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	5,16	5,16
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	3,86	3,86
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 364/78
af 22. februar 1978
om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1158/77 ⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne på ris og brudris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 87/78 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 303/78 ⁽⁴⁾;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 87/78 nævnte regler og gennemførelsesbestemmelser på den

tilbudspris og de dagsnoteringer, som Kommissionen har fået meddelelse om, fører til en ændring af de for tiden gældende forordninger som anført i tabellen i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der opkræves ved indførslen af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76, fastsættes som anført i tabellen i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 136 af 2. 6. 1977, s. 13.

⁽³⁾ EFT nr. L 15 af 19. 1. 1978, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 45 af 16. 2. 1978, s. 10.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1978 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(RE / ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tredjelande	AVS/OLT (¹)(²)
10.06	Ris :		
	A. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :		
	I. Uafskallet ris :		
	a) rundkornet	58,96	26,48
	b) langkornet	63,72	28,86
	II. Afskallet ris (hinderis) :		
	a) rundkornet	73,70	33,85
	b) langkornet	79,65	36,83
	B. Delvis sleben og sleben ris :		
	I. Delvis sleben ris :		
	a) rundkornet	139,44	59,82
	b) langkornet	195,95	88,11
	II. Sleben ris :		
	a) rundkornet	148,50	64,00
	b) langkornet	210,06	94,78
	C. Brudris	65,51	30,26

(¹) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 706/76.

(²) I henhold til forordning (EØF) nr. 706/76 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 365/78

af 22. februar 1978

om fastsættelse af de præmier, der skal lægges til importafgifterne på ris og
brudrisKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1418/76 af 21. juni 1976 om en fælles markedsord-
ning for ris⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1158/
77⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger :

De præmier, der tillægges importafgifterne for ris og
brudris, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1954/77⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 304/78⁽⁴⁾;på grundlag af de i dag gældende priser, herunder cif-
priserne ved terminkøb, bør de præmier, der for ti-den tillægges importafgifterne, ændres i overensstem-
melse med tabellen i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*De præmier, der skal lægges til de forudfastsatte im-
portafgifter på ris og brudris, fastsættes som anført i
tabellen i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 136 af 2. 6. 1977, s. 13.⁽³⁾ EFT nr. L 223 af 1. 9. 1977, s. 8.⁽⁴⁾ EFT nr. L 45 af 16. 2. 1978, s. 12.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1978 om fastsættelse af de præmier, der skal lægges til importafgifterne på ris og brudris

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
10.06	Ris :				
	A. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis)				
	I. Uafskallet ris :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	—
	II. Afskallet ris (hinderis) :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	—
	B. Delvis sleben og sleben ris :				
	I. Delvis sleben ris :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	—
	II. Sleben ris :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	—
	C. Brudris	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 366/78

af 22. februar 1978

om fastsættelse af eksportrestitutioner for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 2, sidste afsnit, første punktum, og

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 3330/74 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de varer, som er nævnt i den omtalte forordnings artikel 1, stk. 1, litra a) og priserne for disse varer i Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76⁽⁴⁾ skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i den omtalte forordnings artikel 3; efter samme bestemmelser bør der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt;

for råsukkers vedkommende bør restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er nærmere beskrevet i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne inden for sukkersektoren⁽⁵⁾; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 766/68; kandissukker findes defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1467/77⁽⁷⁾;

forholdene på verdensmarkedet eller særlige krav på bestemte markeder kan gøre det nødvendigt at fastsætte restitutionen forskelligt for forskellige bestemmelsessteder eller anvendelser;

i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter;

for at tillade en normal funktion af restitutionsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedervalutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i tiden mellem disse fastsættelser;

anvendelsen af disse regler på de øjeblikkelige forhold på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til fastsættelse af restitutionen til de beløb, der er anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a) i forordning (EØF) nr. 3330/74 og som ikke er forarbejdet og ikke er denatureret, fastsættes til de beløb, der er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1978.

(1) EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

(2) EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.

(3) EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

(4) EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

(5) EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.

(6) EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

(7) EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

—
BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1978 om fastsættelse af restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :	
	A. Hvidt sukker ; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	18,50
	B. Råsukker :	
	(a) kandis	18,55 ⁽¹⁾
(b) andre varer	15,00 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 367/78

af 22. februar 1978

om ændring af forordning (EØF) nr. 232/75 om salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konditorvarer og konsumis

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 985/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2714/72⁽⁴⁾, særlig artikel 7a, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 232/75 af 30. januar 1975 om salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konditorvarer og konsumis⁽⁵⁾,senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2904/77⁽⁶⁾, er det fastsat, at smør, som udbydes til salg, skal være indgået på lager før den 1. juni 1977; som følge af udviklingen i lagrene inden for Fællesskabet bør denne dato ændres til den 1. november 1977;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 232/75 ændres »1. juni 1977« til »1. november 1977«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 15.⁽⁵⁾ EFT nr. L 24 af 31. 1. 1975, s. 45.⁽⁶⁾ EFT nr. L 338 af 28. 12. 1977, s. 16.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 368/78

af 22. februar 1978

om ændring af de afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1158/77⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, er fastsat i forordning (EØF) nr. 168/78⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 326/78⁽⁶⁾;

den senest fastsatte afgift for basisprodukter afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 2,5 regningsen-

der pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74⁽⁷⁾ ændres i overensstemmelse med tabellen i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/75⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77, og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 168/78 ændres i overensstemmelse med tabellen i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 136 af 2. 6. 1977, s. 13.⁽⁵⁾ EFT nr. L 25 af 31. 1. 1978, s. 8.⁽⁶⁾ EFT nr. L 46 af 17. 2. 1978, s. 29.⁽⁷⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.⁽⁸⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1978 om ændring af de afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris

Position	Importafgifter i RE/ton	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
11.02 A II ⁽²⁾	143,55	138,55
11.02 B II b) ⁽²⁾	104,87	102,37
11.02 C II ⁽²⁾	125,65	123,15
11.02 D II ⁽²⁾	81,01	78,51
11.02 E II b) ⁽²⁾	143,55	138,55
11.02 F II ⁽²⁾	143,55	138,55

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 369/78

af 22. februar 1978

om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-
ordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2560/77⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger :

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af hvidt
sukker og råsukker, er fastsat ved forordning (EØF) nr.
1436/77⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
360/78⁽⁴⁾,

anvendelse af de regler og retningslinier, der er anført
i forordning (EØF) nr. 1436/77 på de oplysninger,

som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til
en ændring af de for øjeblikket gældende importafgif-
ter, således som angivet i bilaget til denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De importafgifter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i
forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for råsukker
af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i
bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 161 af 1. 7. 1977, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 50 af 22. 2. 1978, s. 15.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1978 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :	
	A. Hvidt sukker ; sukker tilsat smagsstoffer eller farestoffer	24,49
	B. Råsukker	20,37 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

RÅDETS AFGØRELSE

af 13. februar 1978

om udnævnelse af en efterfølger for et medlem af Udvalget for Den europæiske Socialfond

(78/165/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til forordning (EØF) nr. 2396/71 ⁽¹⁾ om Den europæiske Socialfond,

under henvisning til vedtægten for Udvalget for Den europæiske Socialfond ⁽²⁾, ændret ved Rådets afgørelse af 9. april 1968 ⁽³⁾, særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets afgørelse af 29. oktober 1975 om udnævnelse af medlemmer af og suppleanter til Udvalget for Den europæiske Socialfond for perioden, der udløber den 28. oktober 1977, og

ud fra følgende betragtninger:

En plads som suppleant i ovennævnte udvalg i kategorien »repræsentanter for regeringerne« er blevet ledig, efter at hr. Winkett som meddelt Rådet den 21. september 1977 ønsker at træde tilbage;

udvalgsmedlemmernes mandat forbliver i kraft, så længe Rådet ikke har truffet foranstaltning til afløsning af disse;

under henvisning til kandidatur fremsendt af den britiske regering den 13. januar 1978 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

G. R. Wilson udnævnes til suppleant i Udvalget for Den europæiske Socialfond i stedet for hr. Winkett, indtil der træffes foranstaltning til afløsning af udvalgsmedlemmerne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. februar 1978.

På Rådets vegne

P. DALSAGER

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 249 af 10. 11. 1971, s. 54.

⁽²⁾ EFT nr. 56 af 31. 8. 1960, s. 1201/60.

⁽³⁾ EFT nr. L 91 af 12. 4. 1968, s. 25.

RÅDETS DIREKTIV

af 13. februar 1978

om udfærdigelse af koordinerede konjunkturstatistikker inden for bygge- og anlægssektoren

(78/166/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 213,

under henvisning til Rådets direktiv 72/211/EØF af 30. maj 1972 om afholdelse af koordinerede konjunkturstatistikker inden for industri og håndværk⁽¹⁾, særlig artikel 4,

under henvisning til det af Kommissionen forelagte udkast til direktiv, og

ud fra følgende betragtninger:

For at Kommissionen skal kunne udføre de opgaver, der påhviler den i henhold til traktaten, har den brug for et sammenhængende og staterne indbyrdes sammenligneligt statistisk materiale over den kortfristede økonomiske udvikling inden for industri og håndværk i medlemslandene;

de statistikker, der skal udarbejdes i henhold til ovennævnte direktiv, omfatter kun energisektoren, minedrift og den forarbejdende industrisektor, men ikke bygge- og anlægssektoren;

bygge- og anlægssektoren er en meget betydelig industrisektor, som indtager en nøgleposition i det økonomiske kredsløb;

den stigende internationale sammenkædning og indbyrdes afhængighed af konjunkturer og økonomisk politik kræver et kompleks af statistiske oplysninger, ved hjælp af hvilke det vil være muligt at følge den kortfristede udvikling inden for alle økonomiske sektorer og træffe passende og koordinerede forholdsregler inden for rammerne af de økonomiske mål på kort og mellemlang sigt;

oplysningerne for bygge- og anlægssektoren må også kunne muliggøre en analyse af forstyrrelser eller uoverensstemmelser og af intensiteten af vækst eller tilbagegang inden for delmarkeder; dette kræver, at der for visse oplysninger foretages en opdeling mellem byggesektoren og anlægssektoren;

de statistikker, der i de enkelte medlemsstater er til rådighed over den kortfristede økonomiske udvikling inden for bygge- og anlægssektoren, er utilstrækkelige eller for lidet sammenlignelige til at kunne danne et tilfredsstillende arbejdsgrundlag for Kommissionen;

for at lette iværksættelsen af de påtænkte bestemmelser bør der fastsættes visse tidsfrister for fremlæggelsen af den krævede statistiske dokumentation;

der bør tages hensyn til, at administrative regler og administrativ praksis vedrørende byggetilladelser er forskellige fra den ene medlemsstat til den anden;

på grund af beskæftigelsesstrukturens karakter inden for bygge- og anlægssektoren i de forskellige medlemsstater kan det ske, at oplysninger, der fremskaffes om omfanget af det præsterede arbejde, ikke er tilstrækkelig betegnende for iagttagelsen af den kortfristede økonomiske udvikling inden for denne sektor —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Medlemsstaterne træffer i teknisk samarbejde med Kommissionen alle egnede foranstaltninger til på grundlag af koordinerede definitioner og metoder at indhente de statistiske data af kvantativ art, der er nødvendige til iagttagelse af den konjunkturrelle og økonomiske udvikling inden for bygge- og anlægssektoren.

Artikel 2

Statistikken omfatter virksomhed inden for bygge- og anlægssektoren i henhold til afdeling 5 i den almindelige systematiske opstilling af økonomiske aktiviteter inden for De europæiske Fællesskaber (NACE — udgave 1970).

Oplysningerne stammer enten fra statistiske undersøgelser, og omfatter i så tilfælde i det mindste virksomheder med 20 eller flere beskæftigede, eller fra administrative dokumenter, som f.eks. byggetilladelser. Med henblik på en hurtig tilvejebringelse af resultaterne kan indsamlingen af de oplysninger, der skal gives af virksomhederne, foretages repræsentativt; den statistiske enhed for disse oplysninger er den faglige enhed som defineret i NACEs del I.

NACE tjener som grundlag for opstillingen af disse statistikker til brug for Fællesskaberne.

⁽¹⁾ EFT nr. L 128 af 3. 6. 1972, s. 28.

Artikel 3

Disse statistikker omfatter følgende forhold og indikatorer:

a) oplysninger, der skal indsamles hver måned:

1. byggetilladelser:
 - 1.1. antal udstedte tilladelser til boligbyggeri med angivelse af antal lejligheder samt beboelsesareal og/eller rumindhold,
 - 1.2. antal udstedte tilladelser til ikke-beboelsesejendomme med angivelse af antal bygninger og etageareal og/eller rumindhold;
2. produktionsindeks:
 - 2.1. produktionsindeks for bygge- og anlægssektoren:
 - 2.1.1. produktionsindeks for byggesektoren,
 - 2.1.2. produktionsindeks for anlægssektoren;
3. ordretilgang:
 - 3.1. indeks over ordretilgang for bygge- og anlægssektoren:
 - 3.1.1. ordretilgang for byggesektoren, i værdi, eller værdien af det påbegyndte boligbyggeri og de påbegyndte ikke-beboelsesejendomme,
 - 3.1.2. ordretilgang for anlægssektoren, i værdi;

b) oplysninger, der skal indsamles mindst hvert kvartal; denne periode kan ændres af Kommissionen efter aftale med medlemsstaterne:

4. antal lønmodtagere, herunder arbejdere;
5. bruttolønninger og -gager;
6. omfanget af det præsterede arbejde:
 - 6.1. antallet af arbejdstimer inden for byggesektoren,
 - 6.2. antallet af arbejdstimer inden for anlægssektoren.

Artikel 4

1. Oplysningerne skal første gang indsamles senest i løbet af fjerde kvartal efter meddelelsen af dette direktiv og skal vedrøre den foregående måned eller det foregående kvartal.

2. Medlemsstater, som ikke råder over statistikker over byggetilladelser (forhold 1), og hvis administrationsapparat ikke giver mulighed for udfærdigelsen af sådanne statistikker, fritages for at fremskaffe oplysninger om dette forhold.

Medlemsstater, som ikke råder over statistikker over omfanget af det præsterede arbejde (forhold 6), eller for hvilke antallet af arbejdstimer ikke er et anvendeligt mål for omfanget af det præsterede arbejde på grund af beskæftigelsesstrukturen i bygge- og anlægssektoren, fritages for at fremskaffe oplysninger om dette forhold.

3. Medlemsstaterne har en frist på to år fra meddelelsen af dette direktiv til fremlæggelsen af data vedrørende det samlede produktionsindeks for bygge- og anlægssektoren (forhold 2.1).

4. Medlemsstaterne har en frist på fire år fra meddelelsen af dette direktiv til:

— at opdele det samlede produktionsindeks (forhold 2.1) i et indeks for byggesektoren (forhold 2.1.1) og et indeks for anlægssektoren (forhold 2.1.2);

— at fremlægge oplysninger vedrørende det samlede indeks for ordretilgang for bygge- og anlægssektoren (forhold 3.1) og oplysninger i værdi vedrørende ordretilgangen for anlægssektoren (forhold 3.1.2);

— at fremlægge oplysninger vedrørende antallet af arbejdere adskilt fra oplysningerne om antallet af lønmodtagere (forhold 4).

5. I en overgangsperiode på ikke over fire år fra meddelelsen af dette direktiv kan oplysningerne vedrørende forhold 3.1.1 erstattes af oplysninger vedrørende antallet af påbegyndte lejligheder og antallet af påbegyndte ikke-beboelsesejendomme med angivelse af beboelsesareal/udnyttet areal eller rumindhold.

Artikel 5

Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger til at begrænse indsamlings-, bearbejdnings- og beregningstiderne mest muligt for hurtigst muligt at stille resultaterne af disse statistikker til rådighed for Kommissionen.

Artikel 6

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. februar 1978.

Omkostningerne i forbindelse med udarbejdelsen af statistikker i medlemsstaterne afholdes over de nationale budgetter.

Artikel 7

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

På Rådets vegne

P. DALSAGER

Formand

RÅDETS AFGØRELSE

af 13. februar 1978

om fastlæggelse af en samordnet aktion for Det europæiske økonomiske Fællesskab med hensyn til registrering af medfødte defekter (medicinsk forskning og offentligt sundhedsvæsen)

(78/167/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til traktatens artikel 2 har Fællesskabet til opgave at fremme en harmonisk udvikling af den økonomiske virksomhed i Fællesskabet som helhed, en varig og afbalanceret ekspansion og en hurtigere højelse af levestandarden;

Rådet understregede i sin resolution af 14. januar 1974 om De europæiske Fællesskabers første handlingsprogram på det videnskabelige og teknologiske område⁽³⁾, at alle til rådighed stående metoder og midler bør benyttes på passende måde, herunder den samordnede aktion, og at der — hver gang det viser sig hensigtsmæssigt — bør åbnes mulighed for at lade tredjelande, særlig europæiske lande, deltage i disse aktioner;

ved sin resolution af 14. januar 1974, bl.a. vedrørende samordningen af medlemsstaternes politik på det videnskabelige og teknologiske område⁽⁴⁾ overlod Rådet det til Fællesskabets institutioner gradvist at sikre denne samordning i samarbejde med Udvalget for videnskabelig og teknisk Forskning (CREST);

en samordnet forskningsaktion på fællesskabsplan vedrørende registrering af medfødte defekter bør bidrage effektivt til virkeliggørelsen af ovennævnte mål;

medlemsstaterne har til hensigt inden for rammerne af de regler og procedurer, der er gældende for deres

nationale programmer, at gennemføre de i bilag I beskrevne forskningsopgaver, og de er rede til i en periode på tre år at lade disse indgå i en samordning på fællesskabsplan;

gennemførelsen af det forskningsarbejde, som er beskrevet i nævnte bilag, kræver en økonomisk indsats fra medlemsstaternes side på omkring 850 000 regningsenheder;

Fællesskabet er kompetent til at indgå aftaler med tredjelande inden områder, der er dækket af denne afgørelse; det kan vise sig hensigtsmæssigt at udvide den ved denne afgørelse indførte samordning til at omfatte den forskning, der finder sted i de stater, som deltager i det europæiske videnskabelige og tekniske samarbejde (COST); der bør dels fastsættes fremgangsmåder, som åbner mulighed for en hurtig indgåelse af disse aftaler, dels indledes forhandlinger med de omhandlede lande straks efter vedtagelsen af denne afgørelse;

traktaten indeholder ikke den fornødne særlige hjemmel hertil;

CREST har afgivet udtalelse om Kommissionens forslag —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Fællesskabet gennemfører i løbet af en periode på tre år en samordnet aktion vedrørende registrering af medfødte defekter, i det følgende benævnt »aktionen«.

Aktionen består i en samordning på fællesskabsplan af de i bilag I beskrevne forskningsopgaver, som indgår i medlemsstaternes forskningsprogrammer.

Artikel 2

Kommissionen er ansvarlig for samordningen.

(1) EFT nr. C 299 af 12. 12. 1977, s. 47.

(2) Udtalelse afgivet den 23./24. 11. 1977 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

(3) EFT nr. C 7 af 29. 1. 1974, s. 6.

(4) EFT nr. C 7 af 29. 1. 1974, s. 2.

Artikel 3

Fællesskabets finansielle bidrag til aktionen er fastsat til højst 330 000 regningsenheder, idet regningsenheden fastsættes ved de gældende finansforordninger.

Artikel 4

For at lette aktionens gennemførelse nedsættes et udvalg for den samordnede aktion »registrering af medfødte defekter«, i det følgende benævnt »udvalget«.

En projektleder udnævnes af Kommissionen i samråd med udvalget. Han skal navnlig bistå Kommissionen i dennes samordningsaktion.

Udvalgets mandat og sammensætning er fastlagt i bilag II.

Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden. Kommissionen varetager udvalgets sekretariatsforretninger.

Artikel 5

I overensstemmelse med en procedure, som Kommissionen fastsætter i samråd med udvalget, udveksler de medlemsstater, der deltager i aktionen, regelmæssigt alle egnede oplysninger om gennemførelsen af de forskningsopgaver, der er omfattet af aktionen, og giver Kommissionen alle de for samordningen egnede oplysninger. De bestræber sig endvidere på at meddele Kommissionen oplysninger vedrørende den forskning på området, som er planlagt eller gennemført af organer, der ikke henhører under deres myndighed. Oplysningerne behandles fortroligt, såfremt den medlemsstat, der stiller dem til rådighed, anmoder herom.

Kommissionen udarbejder årligt rapporter om aktionens forløb på grundlag af de modtagne oplysninger og fremsender rapporterne til medlemsstaterne og Europa-Parlamentet.

Ved samordningsperiodens udløb tilstiller Kommissionen i samråd med udvalget medlemsstaterne og Europa-Parlamentet en sammenfattende rapport om gennemførelsen og resultatet af aktionen. Den offentliggør denne rapport seks måneder efter dens fremsendelse til medlemsstaterne, medmindre en medlemsstat modsætter sig dette. I sidstnævnte tilfælde udsendes rapporten efter anmodning kun til de institutioner og virksomheder, hvis aktiviteter inden for forskning og produktion berettiger dem til at få adgang til resultaterne af den forskning, der er omfattet af aktionen. Kommissionen kan træffe foranstaltninger med henblik på at sikre, at denne rapport forbliver fortrolig og ikke videregives til tredjemand.

Artikel 6

1. I overensstemmelse med traktatens artikel 228 kan Fællesskabet indgå aftaler med andre stater, der deltager i det europæiske samarbejde om videnskabelig og teknisk forskning (COST), med henblik på at udvide den samordning, som er omhandlet i denne afgørelse, til også at omfatte forskningsarbejde, der udføres i disse stater.

2. Kommissionen er bemyndiget til at føre forhandlinger om de i stk. 1 nævnte aftaler.

Artikel 7

Denne afgørelse får virkning fra den 1. januar 1978.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. februar 1978.

På Rådets vegne

P. DALSGER

Formand

*BILAG I***FORSKNINGSPROGRAM VEDRØRENDE REGISTRERING AF MEDFØDTE DEFEKTER****(Samordnet aktion)**

Formålet med forskningen er at indhente videnskabelig og teknisk viden på dette område, der er valgt på grund af dets betydning på fællesskabsplan.

Forskningen omfatter følgende emner :

1. registrering af medfødte defekter og af nedarvede biokemiske abnormiteter og kromosomforandringer i bestemte områder i Fællesskabet ; registreringen skal lidt efter lidt omfatte anomalier i nervesystemet (anencefaly, spina bifida, osv.), Down's syndrom, større anomalier af lemmer, multiabnormiteter, phenylketonuria og sprue ;
2. registrering af tvillinger og multifødsler i bestemte områder i Fællesskabet ;
3. metodologiske undersøgelser med henblik på at opnå en optimal samordning af medlemsstaternes eksisterende registre og af registreringsmetoderne.

Samordningen omfatter følgende allerede eksisterende nationale registre i medlemsstaterne :

Belgien :	Brugge og Hainaut,
Danmark :	Odense,
Frankrig :	Paris,
Tyskland :	Hessen,
Irland :	Dublin og Galway,
Italien	Firenze og Rom,
Luxembourg :	Luxembourg,
Nederlandene :	Leidschendam,
Det forenede Kongerige :	Belfast, Glasgow og Liverpool.

Disse lande vil yde forskningsbidrag under alle tre ovennævnte emner.

*BILAG II***MANDAT FOR OG SAMMENSÆTNING AF UDVALGET FOR DEN SAMORDNEDE
AKTION "REGISTRERING AF MEDFØDTE DEFEKTER"**

1. Udvalget skal :

- 1.1. bidrage til den bedst mulige gennemførelse af aktionen ved at afgive udtalelse om alle forhold i forbindelse med aktionens forløb ;
 - 1.2. vurdere resultaterne af aktionen og drage konklusioner vedrørende deres anvendelse ;
 - 1.3. påse, at den i artikel 5, stk. 1, omhandlede udveksling af oplysninger finder sted ;
 - 1.4. følge udviklingen i den nationale forskning, der finde sted på det område, der omfattes af aktionen, idet det navnlig holder sig underrettet om den videnskabelige og tekniske udvikling, som vil kunne få indflydelse på gennemførelsen af aktionen ;
 - 1.5. udstikke retningslinjer for projektlederen.
2. Udvalgets rapporter og udtalelser fremsendes til Kommissionen og til de medlemsstater, der deltager i aktionen. Kommissionen fremsender disse udtalelser til CREST.
 3. Udvalget består af de ansvarlige for samordningen af de nationale bidrag til aktionen samt af projektlederen. Hvert medlem kan lade sig bistå af sagkyndige.
-

RÅDETS AFGØRELSE

af 13. februar 1978

om fastlæggelse af en samordnet aktion for Det europæiske økonomiske Fællesskab med hensyn til cellehenfald og forringelse af legemsfunktionerne (medicinsk forskning og offentligt sundhedsvæsen)

(78/168/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til traktatens artikel 2 har Fællesskabet til opgave at fremme en harmonisk udvikling af den økonomiske virksomhed i Fællesskabet som helhed, en varig og afbalanceret ekspansion og en hurtigere højelse af levestandarden ;

Rådet understregede i sin resolution af 14. januar 1974 om De europæiske Fællesskabers første handlingsprogram på det videnskabelige og teknologiske område ⁽³⁾, at alle til rådighed stående metoder og midler bør benyttes på passende måde, herunder den samordnede aktion, og at der — hver gang det viser sig hensigtsmæssigt — bør åbnes mulighed for at lade tredjelande, særlig europæiske lande, deltage i disse aktioner ;

ved sin resolution af 14. januar 1974, bl.a. vedrørende samordningen af medlemsstaternes politik på det videnskabelige og teknologiske område ⁽⁴⁾ overlod Rådet det til Fællesskabets institutioner gradvist at sikre denne samordning i samarbejde med Udvalget for videnskabelig og teknisk Forskning (CREST) ;

en samordnet forskningsaktion på fællesskabsplan vedrørende cellehenfald og forringelse af legemsfunktionerne bør bidrage effektivt til virkeliggørelsen af ovennævnte mål ;

medlemsstaterne har til hensigt inden for rammerne af de regler og procedurer, der er gældende for deres

ationale programmer, at gennemføre de i bilag I beskrevne forskningsopgaver, og de er rede til i en periode på fire år at lade disse indgå i en samordning på fællesskabsplan ;

gennemførelsen af det forskningsarbejde, som er beskrevet i nævnte bilag, kræver en økonomisk indsats fra medlemsstaternes side på omkring 4 millioner regningsenheder ;

Fællesskabet er kompetent til at indgå aftaler med tredjelande inden for områder, der er dækket af denne afgørelse ; det kan vise sig hensigtsmæssigt at udvide den ved denne afgørelse indførte samordning til at omfatte den forskning, der finder sted i de stater, som deltager i det europæiske videnskabelige og tekniske samarbejde (COST) ; der bør dels fastsættes fremgangsmåder, som åbner mulighed for en hurtig indgåelse af disse aftaler, dels indledes forhandlinger med de omhandlede lande straks efter vedtagelsen af denne afgørelse ;

traktaten indeholder ikke den fornødne særlige hjemmel hertil ;

CREST har afgivet udtalelse om Kommissionens forslag —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Artikel 1

Fællesskabet gennemfører i løbet af en periode på fire år en samordnet aktion vedrørende cellehenfald og forringelse af legemsfunktionerne, i det følgende benævnt »aktionen«.

Aktionen består i en samordning på fællesskabsplan af de i bilag I beskrevne forskningsopgaver, som indgår i medlemsstaternes forskningsprogrammer.

Artikel 2

Kommissionen er ansvarlig for samordningen.

⁽¹⁾ EFT nr. C 299 af 12. 12. 1977, s. 47.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 23./24. 11. 1977 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ EFT nr. C 7 af 29. 1. 1974, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 7 af 29. 1. 1974, s. 2.

Artikel 3

Fællesskabets finansielle bidrag til aktionen er fastsat til højst 400 000 regningsenheder, idet regningsenheden fastsættes ved de gældende finansforordninger.

Artikel 4

For at lette aktionens gennemførelse nedsættes et udvalg for den samordnede aktion »cellehenfald og forringelse af legemsfunktionerne« i det følgende benævnt »udvalget«.

En projektleder udnævnes af Kommissionen i samråd med udvalget. Han skal navnlig bistå Kommissionen i dennes samordningsaktion.

Udvalgets mandat og sammensætning er fastlagt i bilag II.

Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden. Kommissionen varetager udvalgets sekretariatsforretninger.

Artikel 5

I overensstemmelse med en procedure, som Kommissionen fastsætter i samråd med udvalget, udveksler de medlemsstater, der deltager i aktionen, regelmæssigt alle egnede oplysninger om gennemførelsen af de forskningsopgaver, der er omfattet af aktionen, og giver Kommissionen alle de for samordningen egnede oplysninger. De bestræber sig endvidere på at meddele Kommissionen oplysninger vedrørende den forskning på området, som er planlagt eller gennemført af organer, der ikke henhører under deres myndighed. Oplysningerne behandles fortroligt, såfremt den medlemsstat, der stiller dem til rådighed, anmoder herom.

Kommissionen udarbejder årligt rapporter om aktionens forløb på grundlag af de modtagne oplysninger og fremsender rapporterne til medlemsstaterne og Europa-Parlamentet.

Ved samordningsperiodens udløb tilstiller Kommissionen i, samråd med udvalget medlemsstaterne og Europa-Parlamentet en sammenfattende rapport om gennemførelsen og resultatet af aktionen. Den offentliggør denne rapport seks måneder efter dens fremsendelse til medlemsstaterne, medmindre en medlemsstat modsætter sig dette. I sidstnævnte tilfælde udsendes rapporten efter anmodning kun til de institutioner og virksomheder, hvis aktiviteter inden for forskning og produktion berettiger dem til at få adgang til resultaterne af den forskning, der er omfattet af aktionen. Kommissionen kan træffe foranstaltninger med henblik på at sikre, at denne rapport forbliver fortrolig og ikke videregives til tredjemand.

Artikel 6

1. I overensstemmelse med traktatens artikel 228 kan Fællesskabet indgå aftaler med andre stater, der deltager i det europæiske samarbejde om videnskabelig og teknisk forskning (COST), med henblik på at udvide den samordning, som er omhandlet i denne afgørelse, til også at omfatte forskningsarbejde, der udføres i disse stater.

2. Kommissionen er bemyndiget til at føre forhandlinger om de i stk. 1 nævnte aftaler.

Artikel 7

Denne afgørelse får virkning fra den 1. januar 1978.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. februar 1978.

På Rådets vegne

P. DALSGER

Formand

*BILAG I***FORSKNINGSPROGRAM VEDRØRENDE CELLEHENFALD OG FORRINGELSE AF LEGEMSFUNKTIONERNE****(Samordnet aktion)**

Formålet med forskningen er at indhente videnskabelig og teknisk viden på dette område, der er valgt på grund af dets betydning på fællesskabsplan.

Forskningen omfatter følgende emner :

1. cellulære årsager til leverældning : biofysiske og biokemiske undersøgelser på organ-, celle- og sub-celleplan af de gradvise, med alderen forbundne, funktionelle ændringer, herunder sammenlignende undersøgelser i andre celletyper ;
2. immunreaktion ved ældning : orienterende undersøgelser på dyr og — i begrænset omfang — mennesker af de aldersbetingede ændringer i immunsystemet med vægt på immunomangler og terapimuligheder ;
3. linsens ældning : fysiologiske, morfologiske og biokemiske undersøgelser på menneske- og dyrevæv af de med alderen forbundne funktionelle ændringer, der fører til senil katarakt.

Samordningen vil omfatte følgende medicinske forskningsorganisationer og institutter i medlemsstaterne :

Belgien :	FNRM — Fonds National de la Recherche Médicale, Bruxelles ;
Danmark :	Dansk medicinsk Forskningskomité, København ;
Frankrig :	INSERM — Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale, Paris ;
Tyskland :	— Institut für experimentelle Ophthalmologie der Universität Bonn Abteilung Biochemie des Auges, Bonn-Venusberg, — Max-Planck-Institut für Immunbiologie, Freiburg-Zähringen ;
Irland :	Medical Research Council of Ireland, Dublin ;
Italien :	CNR — Consiglio Nazionale della Ricerca, Rom ;
Nederlandene :	— Laboratorium voor Biochemie, Universiteit van Nijmegen, Nijmegen, — Institut de Gerontologie Experimentale TNO, Rijswijk, — Centraal Laboratorium Floed Transfusiedienst, Amsterdam ;
Det forenede Kongerige :	MRC — Medical Research Council, London.

Disse lande vil bidrage med forskning under alle tre ovennævnte emner.

*BILAG II***MANDAT FOR OG SAMMENSÆTNING AF UDVALGET FOR DEN SAMORDNEDE
AKTION •CELLEHENFALD OG FORRINGELSE AF LEGEMSFUNKTIONERNE•**

1. Udvalget skal :
 - 1.1. bidrage til den bedst mulige gennemførelse af aktionen ved at afgive udtalelse om alle forhold i forbindelse med aktionens forløb ;
 - 1.2. vurdere resultaterne af aktionen og drage konklusioner vedrørende deres anvendelse ;
 - 1.3. påse, at den i artikel 5, stk. 1, omhandlede udveksling af oplysninger finder sted ;
 - 1.4. følge udviklingen i den nationale forskning, der finder sted på det område, der omfattes af aktionen, idet det navnlig holder sig underrettet om den videnskabelige og tekniske udvikling, som vil kunne få indflydelse på gennemførelsen af aktionen ;
 - 1.5. udstikke retningslinjer for projektlederen.
 2. Udvalgets rapporter og udtalelser fremsendes til Kommissionen og til de medlemsstater, der deltager i aktionen. Kommissionen fremsender disse udtalelser til CREST.
 3. Udvalget består af de ansvarlige for samordningen af de nationale bidrag til aktionen samt af projektlederen. Hvert medlem kan lade sig bistå af sagkyndige.
-

RÅDETS AFGØRELSE

af 13. februar 1978

om fastlæggelse af en samordnet aktion for Det europæiske økonomiske Fællesskab med hensyn til ekstrakorporel iltning (medicinsk forskning og offentligt sundhedsvæsen)

(78/169/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (1),

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg (2), og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til traktatens artikel 2 har Fællesskabet til opgave at fremme en harmonisk udvikling af den økonomiske virksomhed i Fællesskabet som helhed, en varig og afbalanceret ekspansion og en hurtigere højelse af levestandarden ;

Rådet understregede i sin resolution af 14. januar 1974 om De europæiske Fællesskabers første handlingsprogram på det videnskabelige og teknologiske område (3), at alle til rådighed stående metoder og midler bør benyttes på passende måde, herunder den samordnede aktion, og at der — hver gang det viser sig hensigtsmæssigt — bør åbnes mulighed for at lade tredjelande, særlig europæiske lande, deltage i disse aktioner ;

ved sin resolution af 14. januar 1974, bl.a. vedrørende samordningen af medlemsstaternes politik på det videnskabelige og teknologiske område (4) overlod Rådet det til Fællesskabets institutioner gradvist at sikre denne samordning i samarbejde med Udvalget for videnskabelig og teknisk Forskning (CREST) ;

en samordnet forskningsaktion på fællesskabsplan vedrørende ekstrakorporel iltning bør bidrage effektivt til virkeliggørelsen af ovennævnte mål ;

medlemsstaterne har til hensigt inden for rammerne af de regler og procedurer, der er gældende for deres

nationale programmer, at gennemføre de i bilag I beskrevne forskningsopgaver, og de er rede til i en periode på fire år at lade disse indgå i en samordning på fællesskabsplan ;

gennemførelsen af det forskningsarbejde, som er beskrevet i nævnte bilag, kræver en økonomisk indsats fra medlemsstaternes side på omkring 4,1 millioner regningsenheder ;

Fællesskabet er kompetent til at indgå aftaler med tredjelande inden for områder, der er dækket af denne afgørelse ; det kan vise sig hensigtsmæssigt at udvide den ved denne afgørelse indførte samordning til at omfatte den forskning, der finder sted i de stater, som deltager i det europæiske videnskabelige og tekniske samarbejde (COST) ; der bør dels fastsættes fremgangsmåder, som åbner mulighed for en hurtig indgåelse af disse aftaler, dels indledes forhandlinger med de omhandlede lande straks efter vedtagelsen af denne afgørelse ;

traktaten indeholder ikke den fornødne særlige hjemmel hertil ;

CREST har afgivet om Kommissionens forslag —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Artikel 1

Fællesskabet gennemfører i løbet af en periode på fire år en samordnet aktion vedrørende ekstrakorporel iltning, i det følgende benævnt »aktionen«.

Aktionen består i en samordning på fællesskabsplan af de i bilag I beskrevne forskningsopgaver, som indgår i medlemsstaternes forskningsprogrammer.

Artikel 2

Kommissionen er ansvarlig for samordningen.

(1) EFT nr. C 299 af 12. 12. 1977, s. 47.

(2) Udtalelse afgivet den 23./24. 11. 1977 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

(3) EFT nr. C 7 af 29. 1. 1974, s. 6.

(4) EFT nr. C 7 af 29. 1. 1974, s. 2.

Artikel 3

Fællesskabets finansielle bidrag til aktionen er fastsat til højst 360 000 regningsenheder, idet regningsenheden fastsættes ved de gældende finansforordninger.

Artikel 4

For at lette aktionens gennemførelse nedsættes et udvalg for den samordnede aktion »ekstrakorporel iltning«, i det følgende benævnt »udvalget«.

En projektleder udnævnes af Kommissionen i samråd med udvalget. Han skal navnlig bistå Kommissionen i dennes samordningsaktion.

Udvalgets mandat og sammensætning er fastlagt i bilag II.

Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden. Kommissionen varetager udvalgets sekretariatsforretninger.

Artikel 5

I overensstemmelse med en procedure, som Kommissionen fastsætter i samråd med udvalget udveksler de medlemsstater, der deltager i aktionen, regelmæssigt alle egnede oplysninger om gennemførelsen af de forskningsopgaver, der er omfattet af aktionen, og giver Kommissionen alle de for samordningen egnede oplysninger. De bestræber sig endvidere på at meddele Kommissionen oplysninger vedrørende den forskning på området, som er planlagt eller gennemført af organer, der ikke henhører under deres myndighed. Oplysningerne behandles fortroligt, såfremt den medlemsstat, der stiller dem til rådighed, anmoder herom.

Kommissionen udarbejder årligt rapporter om aktionens forløb på grundlag af de modtagne oplysninger og fremsender rapporterne til medlemsstaterne og Europa-Parlamentet.

Ved samordningsperiodens udløb tilstiller Kommissionen i samråd med udvalget medlemsstaterne og Europa-Parlamentet en sammenfattende rapport om gennemførelsen og resultatet af aktionen. Den offentliggør denne rapport seks måneder efter dens fremsendelse til medlemsstaterne, medmindre en medlemsstat modsætter sig dette. I sidstnævnte tilfælde udsendes rapporten efter anmodning kun til de institutioner og virksomheder, hvis aktiviteter inden for forskning og produktion berettiger dem til at få adgang til resultaterne af den forskning, der er omfattet af aktionen. Kommissionen kan træffe foranstaltninger med henblik på at sikre, at denne rapport forbliver fortrolig og ikke videregives til tredjemand.

Artikel 6

1. I overensstemmelse med traktatens artikel 228 kan Fællesskabet indgå aftaler med andre stater, der deltager i det europæiske samarbejde om videnskabelig og teknisk forskning (COST), med henblik på at udvide den samordning, som er omhandlet i denne afgørelse, til også at omfatte forskningsarbejde, der udføres i disse stater.

2. Kommissionen er bemyndiget til at føre forhandlinger om de i stk. 1 nævnte aftaler.

Artikel 7

Denne afgørelse får virkning fra den 1. januar 1978.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. februar 1978.

På Rådets vegne

P. DALSAGER

Formand

BILAG I

FORSKNINGSPROGRAM VEDRØRENDE EKSTRAKORPOREL ILTNING

(Samordnet aktion)

Formålet med forskningen er at indhente videnskabelig og teknisk viden på dette område, der er valgt på grund af dets betydning på fællesskabsplan.

Forskningen omfatter følgende emner :

1. Stadig forbedring af de nuværende iltningens principper ydelse med hensyn til de begrænsninger, diffusionsmodstand og blodtrauma giver :
 - a) klinisk anvendelighed af indførelse af en kontrolleret sekundær gennemstrømning (blodblanding) i de nuværende iltningens principper ;
 - b) undersøgelsen af virkningerne af blodgennemstrømning og forskydningsspænding på pladers sammenføjning og adhæsion, af den gensidige påvirkning mellem røde celler og plader samt af farmakologiske indgrebsmetoder.
2. Stadig udvikling af alternative iltningens principper og afprøvning af deres kliniske anvendelighed.
Her stiler forskningen især mod yderligere udvikling og fælles vurdering af princippet for :
 - a) hyperbarisk iltbehandling ;
 - b) fysisk-kemisk afspaltning af ilt (fra H_2O_2) gennem membraner indeholdende katalaseaktivitet ;
 - c) flydende iltning ved anvendelse af inerte væsker (fluorcarboner) til direkte luftoverføring til blodet.
3. Udvikling af metoder til vedvarende kontrol med og dynamisk kompensation for patientens respiratoriske, cirkulationsmæssige og stofskiftemæssige mangler :
 - a) dynamiske kontrolsystemer baseret på iltforbrug og kuldioxidproduktion hos patienten til regulering af luftoverføringshastigheden i iltapparater ;
 - b) regulering af blodelektrolyter og pH hos den patient, på hvem der foretages perfusion.

Samordningen vil omfatte følgende medicinske forskningsorganisationer og institutter i medlemsstaterne :

Belgien : FNMR — Fonds National de la Recherche Médicale, Bruxelles ;

Danmark : Dansk medicinsk Forskningskomité, København ;

Frankrig : INSERM — Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale, Paris ;

Tyskland : — German Heart Center, München,
— Department of Physiology, Technical University, Aachen,
— MPI, System-Physiology, Dortmund,
— Department of Physiology, University of Mainz ;

Irland : Medical Research Council of Ireland, Dublin ;

Italien : CNR — Consiglio Nazionale della Ricerca, Rom ;

Nederlandene : — University of Groningen,
— Eindhoven University of Technology,
— Department of Physiology, University of Nijmegen,
— Department of Appl. Physiology and Cryobiology, Central Red Cross Blood Transfusion Services, Amsterdam ;

Det forenede Kongerige : MRC — Medical Research Council, London.

Disse lande vil yde forskningsbidrag under alle tre ovennævnte emner.

*BILAG II***MANDAT FOR OG SAMMENSÆTNING AF UDVALGET FOR DEN SAMORDNEDE
AKTION »EKSTRAKORPØREL ILTNING«**

1. Udvalget skal :
 - 1.1. bidrage til den bedst mulige gennemførelse af aktionen ved at afgive udtalelse om alle forhold i forbindelse med aktionens forløb ;
 - 1.2. vurdere resultaterne af aktionen og drage konklusioner vedrørende deres anvendelse ;
 - 1.3. påse, at den i artikel 5, stk. 1, omhandlede udveksling af oplysninger finder sted ;
 - 1.4. følge udviklingen i den nationale forskning, der finder sted på det område, der omfattes af aktionen, idet det navnlig holder sig underrettet om den videnskabelige og tekniske udvikling, som vil kunne få indflydelse på gennemførelsen af aktionen ;
 - 1.5. udstikke retningslinjer for projektlederen.
 2. Udvalgets rapporter og udtalelser fremsendes til Kommissionen og til de medlemsstater, der deltager i aktionen. Kommissionen fremsender disse udtalelser til CREST.
 3. Udvalget består af de ansvarlige for samordningen af de nationale bidrag til aktionen samt af projektlederen. Hvert medlem kan lade sig bistå af sagkyndige.
-

RÅDETS DIREKTIV

af 13. februar 1978

om ydelsen i varmeproducerende anlæg, der anvendes til rumopvarmning og produktion af varmt vand i nye eller allerede eksisterende ikke-industrielle bygninger, samt om isolering af fordelingen af varme og varmt brugsvand i ikke-industrielt nybyggeri

(78/170/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 103,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (1),

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg (2), og

ud fra følgende betragtninger:

I sin resolution af 17. september 1974 om ny strategi for Fællesskabets energipolitik (3) godkendte Rådet som målsætning en »nedsættelse af vækstraten for forbruget i de enkelte stater ved foranstaltninger, der tilsigter rational anvendelse af og besparelser for energi, uden at målsætningerne for den økonomiske og samfundsmæssige udvikling herved sættes på spil«;

i sin resolution af 17. december 1974 om et handlingsprogram for Fællesskabet vedrørende den rationelle udnyttelse af energi (4) tog Rådet til efterretning, at Kommissionen i sin meddelelse til Rådet om »rationel udnyttelse af energi« havde opstillet et handlingsprogram for Fællesskabet på dette område;

enhver forbedring af den rationelle udnyttelse af energi gavner som regel miljøet;

varmeanlæg i byggeri er en af de sektorer, hvor sådanne foranstaltninger især vil kunne gennemføres;

henstilling 76/493/EØF (5) omhandlede varmeanlæg i eksisterende bygninger;

der bør hurtigst muligt for nye varmeanlæg opnås energibesparelser, der vil få indflydelse på det samlede energiforbrug, efterhånden som anlæggene installeres;

der bør til dette formål vedtages et direktiv, der skal være en generel ramme, inden for hvilken medlemsstaterne i fællesskab skal søge at finde frem til energibe-

sparelser for at afhjælpe de i traktatens artikel 103, stk. 4, omhandlede forsyningsvanskeligheder;

varmeproducerende anlæg, der anvendes til rumopvarmning og produktion af varmt brugsvand i nye eller allerede eksisterende ikke-industrielle bygninger, bør kontrolleres på fabrikationsstadiet eller ved installationen;

i ikke-industrielt nybyggeri bør det gøres obligatorisk at varmeisolere dels nævnte anlæg, dels systemet til fordeling af det varmebærende medium på økonomisk forsvarlige vilkår;

Kommissionen bør regelmæssigt have meddelelse om de gennemførelsesforanstaltninger, der træffes, samt om de opnåede eller forventede resultater af disse foranstaltninger;

i de foranstaltninger, der er truffet til gennemførelse af dette direktiv, bør indgå sådanne foranstaltninger, som er vedtaget i forbindelse med den indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning på de områder, der berøres af dette direktiv; ved gennemførelsesforanstaltningerne bør de harmoniserings- eller standardiseringsbestræbelser, der er eller vil blive indledt på de nævnte områder, søges lettet, på fællesskabsplan eller på internationalt plan —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger med henblik på, at ethvert nyt varmeproducerende anlæg, der anvendes til rumopvarmning og/eller produktion af varmt vand i nye eller allerede eksisterende ikke-industrielle bygninger, opfylder bestemte krav til mindste ydeevne.

For anlæg, hvortil der kan anvendes forskellige former for energi, skal den mindste ydeevne i hvert enkelt tilfælde svare til den type energi, der anvendes.

(1) EFT nr. C 266 af 7. 11. 1977, s. 55.

(2) EFT nr. C 287 af 30. 11. 1977, s. 9.

(3) EFT nr. C 153 af 9. 7. 1975, s. 1.

(4) EFT nr. C 153 af 9. 7. 1975, s. 5.

(5) EFT nr. L 140 af 28. 5. 1976, s. 12.

Ved »varmeproducerende anlæg« forstås navnlig varmtvandskedler, dampkedler, varmluftsgeneratorer, herunder deres komponenter og især forbrændingsudstyr, der passer til den anvendte type fossilt brændsel. Kombinerede elektricitets- og varmegeneratorer, der anvendes i bygninger, anses også for varmeproducerende anlæg; i så tilfælde gælder den mindste ydeevne hele energiydelsen.

Elektriske modstandsvarmegeneratorer og tilslutninger til fjernvarmeanlæg medregnes ikke.

Apparater, der ikke kan underkastes kontrol på fabrikationsstadiet, skal indgå i et senere forslag efter passende tekniske undersøgelser.

2. Medlemsstaterne drager omsorg for, at overholdelsen af kravene til mindste ydeevne sikres ved en kontrol enten på anlæggenes fabrikationsstadium eller ved deres installation.

3. Varmeproducerende anlæg, som er undergivet kontrol på fabrikationsstadiet, kan kun bringes i handelen, såfremt de opfylder mindstekravene til ydeevne; opfyldelsen af bestemmelserne attesteres ved hjælp af en dataplade med mindst følgende oplysninger:

- fabrikantens identitet,
- typen af det varmeproducerende anlæg og fremstillingsår,
- varmeeffekt i kW for hver relevant energitype,
- energitypens art og specifikationer,
- det varmebærende mediums maksimale temperatur,
- bekræftelse af kontrollen og angivelse af det organ, som har foretaget den,
- hvert anlægs forbrug ved dets varmeeffekt.

Ved »varmeeffekt« forstås det varmeproducerende anlægs maksimale effekt ved kontinuerlig drift.

Ved installation af varmeproducerende anlæg af en type, som er kontrolleret på fabrikationsstadiet, udleveres der til brugeren skriftlige instruktioner om drift og vedligeholdelse, således at den største nyttevirkning kan opnås. Disse instruktioner skal være kontrolleret på samme måde som anlægget og skal omfatte de væsentligste oplysninger om kontrollen.

4. For varmeproducerende anlæg, som er undergivet kontrol ved installationen, må energitabet ikke overstige de af medlemsstaterne fastsatte satser.

Artikel 2

Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger med henblik på i ikke-industrielt nybyggeri at påbyde en økonomisk forsvarlig isolering af systemet til fordeling og oplagring af såvel det varmebærende medium som det varme brugsvand.

Disse bestemmelser finder ligeledes anvendelse på systemer, der er tilsluttet fjernvarmeanlæg.

De finder ligeledes anvendelse på nye varmeproducerende anlæg, herunder installationer til elektrisk vandopvarmning, i enhver ny eller allerede eksisterende ikke-industriell bygning.

Artikel 3

Det tidspunkt, hvorefter et varmeproducerende anlæg ikke længere kan installeres uden at opfylde kravet til mindste ydeevne i overensstemmelse med artikel 1, fastsættes til den 1. januar 1981.

De i artikel 2 omhandlede foranstaltninger finder anvendelse fra den 1. juli 1980.

Artikel 4

Medlemsstaterne meddeler regelmæssigt Kommissionen de foranstaltninger, der træffes inden for det område, der er omfattet af dette direktiv, samt de opnåede eller forventede resultater af disse foranstaltninger.

Artikel 5

Dette direktiv berører på ingen måde de foranstaltninger, der træffes i medfør af artikel 100 i traktaten.

Artikel 6

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. februar 1978.

På Rådets vegne

P. DALSGER

Formand

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til meddelelse om ikrafttrædelsesdatoen for traktaten om ændring af visse budgetmæssige bestemmelser i traktaten om oprettelse af De europæiske Fællesskaber og i traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber, der undertegnedes i Bruxelles den 22. juli 1975

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 359 af 31. december 1977)

Side 20 :

Meddelelsens titel

I stedet for: •Meddelelse om ikrafttrædelsesdatoen for traktaten om ændring af visse budgetmæssige bestemmelser ...•,

læses: •Meddelelse om ikrafttrædelsesdatoen for traktaten om ændring af visse finansielle bestemmelser ...•.

Meddelelsens tekst

I stedet for: •Da de krævede betingelser for ikrafttrædelsen af •traktat om ændring af visse budgetmæssige bestemmelser ...•,

læses: •Da de krævede betingelser for ikrafttrædelsen af •traktat om ændring af visse finansielle bestemmelser ...•.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 328/78 af 16. februar 1978 om ændring af de monetære udligningsbeløb

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 48 af 20. februar 1978)

Bilag III, side 28, valutakurs for det engelske pund

I stedet for: •4,06500 Dkr•,

læses: •4,06500 DM•.
